



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五—二三三—一九一

一九八一年七月十二日  
星期日

## 目錄

本港禁止層壓式推銷法	第一頁
葵涌及元朗區停水時間	第二頁
郊野公園露營小冊出版	第三頁
農產魚類獎學金下週五截止申請	第四頁
出售葯物須在醫務處註冊	第五頁
中文課外閱讀計劃資料展覽	第六頁
私家車註冊數目增加	第七頁
建造承建商切勿使用繩梯	第八頁
熱帶氣旋信號及預防措施	第九頁
交通意外傷亡援助金已支總額	第十二頁
荃灣興建運輸總站	第十四頁
荃灣新市改善道路	第十四頁
司徒拔道天橋	第十五頁

## 本港禁止層壓式推銷法 找尋職業人士必須提防

鑑於學校假期已告開始，政府今日（星期日）提醒離校學生及找尋職業人士，提防有人企圖介紹他們參加層壓式推銷法而可能產生的危險。

政府發言人謂，根據去年通過的一項新法例，本港是禁止層壓式推銷法的。

發言人說：雖然個別層壓式推銷法有所不同，但却有若干共通處，即一位人士需先付款參加該計劃和需購買一個定額的貨物作推銷用。以後他每介紹一位新人便可獲得酬勞，同時，可獲該等新加入人士向公司購買貨物的佣金，有時甚至可從新加入人士另行介紹參加者所繳交的費用中，獲得佣金。

由此類人士買入然後再推銷的貨物通常是無法出售，原因是售價太昂或因太多參加者向有限度市場拋售同類型貨物。

本港去年實施該項新法例時，已指出反對層壓式推銷法的理由有二：

\*層壓式推銷法沒有任何經濟作用，因為推銷的貨物勢必成爲參與這些推銷法而一無成就的參與人士無從沽出的存貨。他們於是招引其他人士參加這些推銷法，以便從中收回他們因參加這些推銷法會付出的任何費用；

\*參與這些推銷法的人士，通常是受可獲巨酬引誘的青年，事實上，這些青年剛離開學校，閱歷未深，因而未能保障自己。

此外，這些推銷法的主辦人慣於採用詭譎及高壓力的引入入殼手段，故經驗不足或年青人應對此提高警惕。發言人又謂：任何人士若懷疑他被介紹參與是項非法推銷法，應立即向警方舉報。

#### 蔡涌及元朗區停水時間

水務署宣佈：蔡涌區若干樓宇，將於星期三（十五日）下午九時至翌日（星期四）上午八時，暫停食水供應十一小時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於下列地區：

☆由蔡涌道東南至青山公路，以蔡榮路及大連排道為界。

☆由蔡涌道西南至上角街，以蔡福路及青山公路為界。

☆由梨木道至昌榮路，以和宜合道及國瑞路為界。

☆介乎梨木道與業成街尾之一段青山公路。

此外，元朗區部份樓宇將於星期三（十五日）上午十時至下午五時，暫停食水供應七小時，以便進行水管接駁工程。

受影響地區包括介乎錦綉花園路與新田郵局之間一段新田路之所有樓宇及鄉村。

## 郊野公園露營小冊出版

郊野公園管理局最近出版一本彩色中英文對照小冊子，介紹郊野公園內的露營地點。

該小冊子由政府新聞處設計，柯達（遠東）有限公司贊助，作為社會服務之一，現已在多個政府部門免費派發。

小冊子內印有一張香港地圖，詳述全港二十一個郊野公園其中七個公園的露營地點，計為大嶼山、大欖、大帽山、八仙嶺、城門、馬鞍山、及西貢郊野公園等。此外，小冊內印有十張由工務司署繪製的小地圖，載有上述營地的位置及附近環境之地理資料。

露營人士可從小冊中，獲得一些基本知識，從而享受露營的樂趣。

此小冊子可在以下辦事處索取：廣東道政府合署十三樓漁農處總部，中環雪廠街樂成行二樓政府新聞處市場事務組，香港仔及大尾篤郊野公園旅遊人士諮詢站，及大欖、鶴藪、城門、馬鞍山、企嶺、海下、北潭、萬宜、南山及東涌郊野公園管理站等。

各民政處及新界理民府亦會派發此小冊。

編輯注意：基金

「香港郊野公園露營地點」小冊及圖片將放置於政府新聞處新聞編發室備取。

## 農產魚類獎學金

下週五截止申請

漁農處發言人今日（星期日）提醒有意申請由該處管理之兩個基金項下的獎學金、助學金及免息貸款之人士，截止接受申請之日期為下星期五（十七日），他們應儘速將申請表格交回該處。

由漁農處管理之兩個基金為農產品獎學基金及海洋魚類獎學基金。

發言人稱，這些獎助學金，每年檢討一次，申請人可在香港的大學、香港理工學院或工專學校攻讀。申請人亦可在海外的認可專科、工科及大專院校攻讀。

申請人必須是學生，並有志為香港之農業、農產品經銷行業、海洋魚類或魚類經銷行業作出貢獻。

申請之學生必須修讀下列之課程：農學、獸醫學、植物學、動物學、與香港農業有關的應用科學、漁業、生物學、海洋生物學、食物科技、經濟、管理或行政學、海洋機械、造船工程、及與本港海洋魚類和魚類經銷有關之應用科學。

現正受聘於本港農業、農產品經銷行業、海洋魚類或魚類經銷行業之僱員亦可申請該兩項獎助學金。

申請人必須是香港居民及已考取認可院校之學位。申請人年齡必須在三十歲以下，以十八至二十五歲為最佳。

### 藥劑商出售之藥物 必須在醫務處註冊

醫務衛生處之藥劑督察最近在中區搜查一所未領有牌照的藥品批發商時，檢獲大批未經註冊的藥物。

藥劑督察在獲得綫報，謂有大批藥品非法運入本港銷售，而展開深入調查。

是之未經註冊的藥品價值達二十萬元，是自一九七八年七月制訂藥劑及毒品（修訂）條例後檢獲的最大宗。該條例規定，所有藥物，必須在醫務衛生處註冊後方可發售。

醫務衛生處發言人指出，自一九七八年七月通過該項修訂後，藥劑法例組經已擴大以處理額外工作。

發言人提醒藥劑商，所有出售之藥劑製品及藥物必須在藥劑業及毒藥管理局註冊。

他提出警告說：「藥劑商如被發覺出售未經註冊的藥物時，除受檢控外，藥物亦將被充公。」

他繼而指出，根據一九八〇年藥劑及毒藥（修訂）條例，規定自一九八一年七月一日起，藥劑製品之入口及出口商，必須在藥劑業及毒藥管理局註冊。

他又說：「他們若未經註冊者，應從速申請。」

申請表格可逕往香港高士打道一八一至一八五號中怡大廈醫務衛生處藥物註冊組索取。

中文課外閱讀計劃  
十三中學參與展覽

題，為「舉行由其主辦的學處的中文課外閱讀計劃資料展覽，主  
及介紹展覽將於港島北角炮台山道金文泰中學舉行，目的在  
。及配合資料的協助，中文教師指導學生廣泛閱讀中文書刊的興  
趣。此外，以配合課外活動的善實圖，使各資源及圖書館主任  
的助，以配合課外活動的善實圖，使各資源及圖書館主任  
資料。此外，以配合課外活動的善實圖，使各資源及圖書館主任  
介紹展覽項目，包括：配合閱讀的活動功能，必讀書本  
與閱讀指導，各種書本報告介紹，配合課外閱讀的各類活動  
將於本月十五日，為展覽會主持開幕禮，並作「論課外  
閱專題演講。比較文學及翻譯中心訪問研究員蔡濯堂  
、何文田官立中學、天光道官立中學、余道生紀念中學  
、嘉諾撒修院中學、協恩中學、世界龍崗學校及劉皇發  
中、南華中學、伊蘭中華基督教會、華山中學、香港中國  
婦女會中學、伊蘭中華基督教會、華山中學、香港中國  
。迎校長的、教師、學校圖書館主任、學生及各界人士參  
觀。

私家車數目十年間倍增  
註冊數目逾二十萬輛

本港註冊私家車數目，已逾二十萬輛，比大約十年前增加了一倍。

據運輸署今日發表的統計數字顯示，截至今年六月底，註冊私家車數目為二十萬一千二百四十輛，而一九七一年底則為十萬零三百三十六輛。

目前全港註冊車輛為三十一萬五千六百四十二輛。換句話說，每三部註冊車輛中，差不多有兩部為私家車。

運輸署發言人說，目前註冊私家車總數已比香港整體交通研究報告之預測，私家車在不受抑制情況下之增長指標，更高出百分之七。該報告是由一間國際公司之顧問工程及策劃人員於一九七六年完成。

在六月份註冊的新車有二千七百三十一輛，而期滿未有繼續註冊的有一千零八十一輛。

截至六月三十日止之十二個月內，私家車淨增數目差不多為二萬五千輛，即增加百分之十四。

該發言人又說，在該二十餘萬輛註冊私家車之中，只有十八萬一千二百零四輛，即百分之九十是領有牌照可在路上行駛，同樣，在全部三十餘萬輛註冊車輛中，只有二十八萬零四百二十八輛，即百分之八十八，領有車輛牌照。

本港道路全長一千一百六十四千米，以車輛數目計，道路車輛密度為每千米有二百四十輛車輛。一九八一年健力士世界紀錄大全，列舉香港為世界上交通密度最高的地方。

編輯注意：一幅有關香港交通情況之圖片將放置在政府

新聞處新聞編發室備取。

建造承建商切勿使用繩梯  
應使用安全設備上落高處

勞工處工廠督察科發言人今日（星期日）促請建造承建商切勿使用繩梯作為上落高處之工具。

該發言人強調，倘必須使用繩梯，則應採取適當之措施，以策安全。

他指出繩梯之缺點為缺乏堅固及穩定性，並且不能加設安全背環。

因此，他建議有關人士應使用適當之安全設備，例如工人升降籠、懸吊式滑動工作台、樓梯或設計及構造正確工梯，以代替繩梯。

他續稱：在建築地盤繩梯慣用作為上落高處之通道。最近一名建築工人就因從繩梯墮下而喪生。

他說：「倘若沒有其他上落高處之工具，而須使用繩梯者，則應採取適當之安全措施，例如安全網或設有救生繩之安全帶。如工人偶一不慎墮下，該救生帶會因扯力而自動鎖緊。」

### 市民熟悉熱帶氣旋信號 應採預防措施減少損失

本港市民均非常熟悉熱帶氣旋之破壞能力，在每年這段時間，熱帶氣旋越過海洋和陸地，往往造成人命與財物的損失。

值得慶幸的是近年來因風暴而造成之損失甚為輕微，因為市民在接獲香港皇家天文台之預先警告及勸諭後，均採取明智之預防措施。

「市民隨時作好防風措施」一語是天文台長久以來之座右銘。唯有預先作好防風準備，才能減少因熱帶氣旋而造成之財物損失及傷亡事件。

故此，每一個人在香港均須熟悉熱帶氣旋警告信號，以及在熱帶氣旋信號掛起後所應採取之預防措施。

本港之熱帶氣旋警告信號是沿用一套號數系統，為使市民容易參考起見，下列為各信號及其意義與應採取之預防措施：

#### 一號戒備信號

此戒備信號顯示有一熱帶氣旋集結於香港約四百海里之範圍內，稍後可能影響香港。該信號表示熱帶氣旋可能給本港帶來具有破壞性之風力。

#### 應採取之預防措施

收聽天氣廣播應當採取初步之預防措施，例如清理渠道及排水管，以防阻塞。應檢查門窗之栓鏈及開關鎖，同時須備水、蠟燭、電筒、膠紙、急救藥物及其他必須之物品。謹記惡劣之天氣可能會影響你的戶外活動。

### 三號強風信號

此強風信號表示將有強風，持續風力時速二十二至三十三海里，陣風時速可能超過六十海里。此信號盡可能在港內地區將受強風影響前約十二小時懸掛，惟在較爲當風之海域，會較早受強風吹襲。

#### 應採取之預防措施

採取一切所需之預防措施。將所有容易被風吹動之物件縛緊，尤以放置於露台及屋頂之各物爲然。鞏固圍板，棚架及臨時建築物。清理排水管及溝渠。艇主須採取各項預防措施，確保小艇安全。港內船隻應駛往碇泊區或避風浮標。輪渡服務將會受風浪影響。豪雨連帶狂風亦可能在此階段發生。

八號西北信號、八號西南信號、  
八號東北信號、八號東南信號

此等爲烈風或暴風信號，表示風力時速已達或將達卅四至六十三海里之烈風或暴風由所指之方向吹襲，而陣風時速可能超過一百海里。上述四個信號其中之一盡可能在維多利亞港內地區將受烈風影響前約十二小時懸掛，以取代三號強風信號，惟在較當風之海域，持續風力時速可能在較短促時間內達卅四海里。如預料風向有轉變時，則會改懸另一個八號烈風或暴風信號。

#### 應採取之預防措施

盡速完成各項預防措施。拖延至懸掛九號或十號信號始行戒備實屬非常危險，因九或十號乃極端緊急之信號。應將門窗緊閉，最好加上防風板。當風力增強時，切勿外出以免爲吹起之物件擊中。如必須出外，慎防高懸之電綫及招牌，遠離地盤圍板。此時所有學校停課；各法庭亦停止辦公；渡海小輪可能隨時停航。潮水或會高於正常，尤以在狹窄之港灣爲甚。若適值正常之漲潮時期，則低窪地區之居民或須迅速撤離。豪雨可能造成洪水氾濫，大石下墜及山泥傾瀉。

## 九號信號

此信號表示烈風或暴風風力將會顯著增加。預料持續風力時速會在數小時內增至四十八至六十三海里時，將會懸掛此信號。

應採取之預防措施

繼續停留在有適當保護之地方，遠離當風之門窗。

## 十號信號

這是最高的信號，表示風力已達颶風程度，即持續風力時速六十四海里或以上，而陣風時速可能超過一百二十海里。

當有明顯跡象顯示本港任何近海平面地區之持續風力時速可能超過六十三海里時，即懸掛此信號。

應採取之預防措施

當九號信號懸掛時，應停留在有適當保護之地方，九號及十號信號均表示強烈熱帶風暴或颱風之中心將非常接近本港。若風眼經過本港時，風勢可能停息數分鐘至數小時，不過須預防具有破壞性之風力會突然恢復而由另一方向吹襲。

熱帶氣旋警告信號是警告海面及接近海面平面高度之當風地區之風力。值得留意的是此等信號對熱帶氣旋引致之其他危險並無特別提出警告，例如風暴潮導致海面漲越正常高度，令低窪地帶發生水淹。滂沱大雨可導致氾濫、山石下墜、山泥傾瀉及地面下陷等損害。溪流瞬息間可變成暴洪而危及鄰近住戶。

因此，最重要的是市民應收聽電台廣播之天氣報告，以便獲悉一切有關惡劣天氣之預報，以防狂風、豪雨及風暴潮之侵襲而作出適當之措施。

當八至十號信號懸出期間，電台於每小時之三十分及五十八分均播出發熱帶氣旋警告。

市民查詢有關熱帶氣旋信號或動向之消息，請勿致電天文台，此舉會妨礙該台使用電話發佈熱帶氣旋警告及執行其他緊急任務。如有查詢，可致電：五十四五六三八一，在熱帶氣旋影響期間，該電話會由民政署人員廿四小時接聽。

編輯注意：

一幅香港熱帶氣旋警告信號圖表現放置於政府新聞處新聞編發室備取。

交通意外傷亡援助金  
已撥出三千五百萬元

社會福利署根據「不論過失」交通意外援助計劃已經撥出的三千五百萬元作為緊急現金援助，給予八千五百九十八宗個案之當事人或其家屬。

該署交通意外傷亡援助計劃主管蕭傲釗今（星期日）說，有四十七萬四千三百元業已獲准發給一百九十五宗個案，現只等候申請者前往該署領取。

蕭氏又說，已經處理之個案中，有人死亡者佔七百七十九宗，因傷而導致喪失最少七天工作能力者佔七千八百一十九宗。

他表示，有人喪生之個案，獲得發給之款項共為六百一十萬元，受傷個案獲發給之款項則達二千八百六十萬元，其中七百四十萬元是再次發給需要延長病假者。

蕭氏說，迄今獲發給最高援助款額的是一宗有人喪生之個案，該個案獲付款二萬六千一百元，而其他的付款額則由八百元至二萬五千零四十元不等。

他說：「目前有一百零九宗申請在處理中，申請人應可在短期內獲發援助金。」

交通意外傷亡援助計劃旨在迅速向交通意外的傷者或死者家屬提供現金援助，並無入息限制，亦不計較意外事件是誰人之過失。

根據該計劃規定，有關之交通意外事件必定是要已向警方報案者。該計劃自一九七九年五月開始實施。

交通意外之傷者或死者家屬，均可在意外發生後六個月內，向香港銅鑼灣告士打道二百八十號世界貿易中心十四樓，社會福利署交通意外傷亡援助計劃組（電話：五十七七九四二一及五十七九〇三六五〇）申請援助。

### 荃灣興建運輸總站 樓上即闢為停車場

工務司署建築設計處現正招標，在荃灣新市鎮承建十二層高的停車場及交通轉運站。

該停車場大樓及交通總匯毗鄰青山道富華中心，佔地五千四百九十平方米。該大樓之地下，將設有小巴及的士總站，四層為商業辦公室，而樓上七層為停車場，可容納六百部車輛。

工務司署發言人表示，在地下鐵路荃灣綫啓用後，該處將成為地下鐵路與道路交通樞紐，並為區內商業與住宅發展，提供短時間或長期停車設備。

工程預料會在十月初動工，需時約十八個月完成。

### 荃灣新市鎮改善道路 興建天橋及行人天橋

工務司署將於短期內在荃灣新市鎮興建一座天橋、兩座行人天橋及進行有關之道路及渠務工程。

有關工程現已招標承建。

該署發言人今日（星期日）表示，是項計劃是在大河道及青山道交界處進行之一項主要道路改善工程之其中一部份。

該座天橋將大河道與新地下鐵路車站連接，繼又通往最近經改道之荃灣公路。

至於兩座行人天橋則將建在青山公路，使行人可安全橫過該條繁忙之公路，而前往地下鐵路車站及新巴士總站大樓，該大樓現正在興建中。

目前仍由交通燈控制之交通處，將進行改建，包括種有植物之安全島，及興建一條與青山公路平行的新道路。該新路將名爲西樓角路，以方便乘搭巴士及地下鐵路之人士。

合約工程又包括興建兩段地下去水道，由地下鐵路車站通往荃灣街市街及大河道，以連接目前之渠道系統。有關工程將於八月動工，需時約二十六個月完成。

#### 司徒拔道天橋

編輯注意：

路政處處長費盾將於明（星期一）日下午三時三十分巡視司徒拔道天橋。

該座天橋長四百五十米，定於週末局部開放通車。

歡迎派員訪攝。新聞界代表請準時於是日下午二時，在花園道美利大廈露天停車場集合乘搭專車前往。

工務司署宣傳組人員將到場協助。